

ПЕДАГОГІЧНЕ ЗАСТОСУВАННЯ КЛІПІВ ЯК АУДІОВІЗУАЛЬНОГО ЗАСОБУ НАВЧАННЯ НА УРОКАХ ФРАНЦУЗЬКОЇ МОВИ

*У статті висвітлені окремі сучасні технічні засоби, які сприяють оптимізації навчання французької мови, визначені головні переваги педагогічних аудіовізуальних технологій, запропоновані варіанти роботи з кліпами, подано методичну розробку уроку французької мови з застосуванням автентичного кліпу *Respire Miki 3 D*.*

Our article is devoted to the practice of some new methods of teaching French at school in regard to the development of the information technologies. It's impossible to imagine our modern educational system without the use of technical facilities; they make the teaching work actual in the process of studying.

The aim of this article is to show some special technical aids which promote studying of the French language. The article represents the main advantages of the latest audio-visual technologies and some different ways of using clips. It's supplied with the methodical elaboration of a French lesson. The article is provided by the clip "Respire" Miki LD as a supporting visual aid.

Останнім часом спостерігається значне підвищення інтересу методистів, лінгвістів, психологів та вчителів до проблеми використання технічних засобів навчання. У вирішенні цієї проблеми досягнуті певні успіхи, зокрема у працях Ніколаєвої С.Ю., Бухбіндера В.А., Говорухи Н.І., Кащук С.М., Ляховицького М.В., Маслико Е.А., Шерстюк О.М., Савіної С.Н., та ін. Але питанню використання кліпів як технічного засобу навчання на уроках французької мови приділено дуже мало уваги. З огляду на особливості застосування автентичних кліпів як аудіовізуального засобу, який сприяє формуванню мовленнєвої компетенції в говорінні, читанні, аудіюванні, письмі, а також фонетичних, граматичних й лексичних аспектів мови, цієї проблемі слід приділити окрему увагу.

Актуальність дослідження визначена загальною тенденцією вивчення психолого-педагогічних особливостей процесу навчання та пошуків найоптимальніших шляхів розвитку мовленнєвої діяльності учнів. Про важливість і актуальність проблеми організації роботи з кліпами свідчить невисокий рівень умінь та навичок з різних видів мовленнєвої діяльності загальної маси випускників середніх навчальних закладів. Згідно з новими вимогами, учень повинен оволодіти навичками використання інформаційних технологій з метою розширення мовних знань та міжкультурної компетенції.

Метою цієї праці є висвітлення окремих сучасних технічних засобів які сприяють оптимізації навчання французької мови. У статті визначаються головні переваги педагогічних аудіовізуальних технологій. Пропонуються варіанти роботи з кліпами. Подається методична розробка уроку французької мови з застосуванням автентичного кліпу *Respire Miki 3 D*.

З перетворенням України на самостійну державу виникла потреба у розбудові системи освіти, її докорінному реформуванні. З цією метою розроблена цілісна державна національна програма "Освіта", головною метою якої визначення стратегії розвитку освіти в Україні на найближчі роки та перспективу ХХІ століття, створення життєздатної системи безперервного навчання і виховання для досягнення високих освітніх рівнів, забезпечення можливостей постійного духовного самовдосконалення особистості, формування інтелектуального та культурного потенціалу як найвищої цінності нації.

Відповідно до державного стандарту метою навчання іноземної мови у межах базового курсу є оволодіння учнями основами іншомовного спілкування, у процесі якого здійснюються освіта, виховання і розвиток особистості.

Глибокі зміни в суспільному, політичному, економічному житті значно впливають на розвиток системи освіти. Одним із найважливіших проявів цього процесу виступає стійка

тенденція електронізації та технізації освіти. Останнім часом ядром дискусій методистів виступає проблема використання сучасних інформаційних технологій у процесі навчання іноземних мов у середній школі. Сьогоднішня освіта просто неможлива без використання технічних засобів навчання.

Розвиток сучасної електронної звукової техніки, а також оптимізація проєкційної апаратури відкрив перед учителем іноземної мови можливість більш ефективного використання вже існуючих наочних посібників і нових видань за допомогою використання технічних засобів навчання.

Відомо, що технічні засоби навчання (ТЗН) мають вагомі переваги:

1. ТЗН сприяють вирішенню проблеми масовості в навчанні. Радіо, телебачення, Інтернет дозволяють одному вчителю, одному лекторові здійснити такі види учбової діяльності, як пояснення, демонстрація і навіть, в певному роді, керування аудиторією в кілька сот тисяч, а інколи мільйонів чоловік.

2. Технічні засоби здатні індивідуалізувати навчання. Формування мовленнєвих навичок та вмінь відбувається в учнів непропорційно, що залежить від їх імітаційних здібностей, від пам'яті, присутності музикального слуху, порогу втоми, ступеня мотивації. Працюючи індивідуально з магнітофоном, слабкий учень здійснить більше повторень, сильний учень раніше перейде до наступної справи.

3. ТЗН навчання здатні забезпечити стовідсоткову активність учнів. У звичайних умовах навчання говорінню пов'язане з паузами (під час монологічного, діалогічного або полілогічного мовлення останні чекають, у кращому випадку своєї черги). Працюючи з ТЗН, всі учні постійно зайняті виконанням усних вправ або аудіюванням.

4. Технічні засоби надають можливість організувати самостійну роботу учнів при формуванні навичок та вмінь усного мовлення. Учні отримують завдання на роботу з учбовою фонограмою і самостійно виконують її, підкоряючись записаним вказівкам та командам (прослухати текст, відповісти на запитання імітувати іноземне мовлення, здійснювати трансформації, озвучити відеограму). І все це учень виконує незалежно від учителя.

5. ТЗН краще, ніж будь-які інші засоби навчання, здатні реалізувати золоте правило дидактики – наочність (Ян Амос Коменський). При цьому представлена зорова, слухова або зорово-слухова наочність. Особливе значення в технічних засобах має мовна наочність, яка знаходить своє відображення в найкращих зразках іншомовного мовлення, записаних з голосу носіїв мови.

6. Технічні засоби навчання надають можливість більш ефективно організувати навчання аудіюванню іноземної мови. Багаточисленні фонограми, відеофонограми, кінофільми дозволяють створити іншомовне оточення і надати учням повноцінне аудіювання аутентичної іноземної мови.

7. Однією з найбільших переваг ТЗН є зворотний зв'язок. У лінгафонному кабінеті вчитель може зі свого пульта підключитися в будь-який момент до будь-якої кабінки та перевірити як працює учень, які помилки він допускає. Вчитель може дати певні вказівки учневі в результаті такого прихованого контролю. Таким чином, забезпечуючи зворотний зв'язок, ТЗН реалізують основну функцію вчителя – контролю та самоконтролю [2: 121].

Діапозитиви, діафільми, будь-яке зображення, виконане на фотоплівці, яке використовується з учбовими цілями, називають відеограмами. Відеограми реалізують показ як засіб навчання та сприяють створенню мовленнєвої ситуації [5: 16].

Однак можливості техніки дивують нас з кожним роком все більше і більше, сьогодні відеограми виступають вже пройденим етапом. Використання відеофонограм (кліпів, фільмів) є більш раціональним на сучасному етапі освіти. Саме тому, головна частина нашої статті присвячена цьому технічному аудіовізуальному засобу навчання.

Відеофонограма – навчальний допоміжний засіб, що демонструється за допомогою звуко-світлотехнічного пристрою та направляє інформацію одночасно і по зоровому, і по слуховому каналу сенсорної системи індивіда [6: 56].

Світовим лідером педагогічних аудіовізуальних технологій є Франція. У цій країні аудіовізуальні технології народжувались і втілювались в аудіовізуальному виробництві дидактичних телевізійних курсів. До речі, перші документальні фільми, що використовувались у педагогічному процесі, було знято в 20-х рр. ХХ ст. французькою фірмою Пате [3: 7].

Сьогодні ж наявність відеоапаратури є однією з вимог щодо обладнання сучасного кабінету іноземної мови. Аудіовізуальні мистецтва (кіно, телебачення, відео) формують особливий тип сприйняття, де сучасне у його просторових маніфестаціях стає найважливішим для людини, а зорові образи починають домінувати серед мов культурного і інформаційного середовища.

Учні з нетерпінням чекають таких уроків, з радістю працюють над навчальним матеріалом, відеоуроки викликають у них великий інтерес.

У процесі роботи над відеоматеріалом в учнів включається в діяльність слуховий та зоровий аналізатор. Також учні в процесі роботи на уроці аналізують, виділяють головне, вилучають непотрібне, творчо мислять.

Існує три етапи роботи з відеоматеріалом:

- 1) перед переглядом;
- 2) під час перегляду;
- 3) після перегляду.

Для того, щоб зробити перегляд фільму більш цілеспрямованим, учитель має заздалегідь поставити перед учнем конкретну задачу. Наприклад, намагатися визначити основну думку цього твору, визначити своє відношення до головного героя та другорядних персонажів, виразити своє ставлення до дій героя та ін. [8].

З метою створення сприятливих умов для розуміння змісту фільму та дикторського тексту до нього вчитель повинен також зупинитися на назві фільму.

Перший етап передбачає деякі граматичні вправи, вправи на вживання нової лексики для того, щоб підготувати учнів до нової теми і ситуацій, які виникають далі. Учитель може підготувати запитання, на які учні повинні дати відповіді під час перегляду матеріалу. На нашу думку, перевага цього виду діяльності полягає в тому, що учні, переглядаючи фільм, аналізують і виділяють потрібну інформацію. Але тут треба передбачити і попередити учнів, що вони мають запам'ятовувати, а не записувати відповіді на запитання, щоб не пропустити іншої інформації. Існує багато різноманітних вправ і видів діяльності, які можуть бути використані після відеоперегляду. Учні можуть обговорити основні або деякі питання, їм можна запропонувати написати в тезах почуте і побачене, написати листа деяким персонажам, написати нарис, статтю з теми цього матеріалу. Таким чином, відео виступає стимулом для диспуту, письма, продуктивної діяльності на уроці.

Для досягнення задовільних результатів, необхідно вміло використовувати прийоми роботи з відеоматеріалами. Наприклад, Новиков М.Ю. та Кашук С.М. пропонують такі прийоми розвитку вмінь та навичок усного мовлення:

а) переказ змісту фільму на материнській, українській мові (для перевірки розуміння прослуханого на початковому етапі роботи з фільмом);

б) відповіді учнів на українській мові на запитання вчителя на французькій мові (запитання повинні бути логічно зв'язані між собою таким чином, щоб відповіді на них склали невеличкий переказ);

в) відповіді школярів на французькій мові;

г) перелічення окремих предметів і явищ при повторній демонстрації фільму (для молодших класів);

г) складання плану з переказом по ньому на наступному занятті;

д) поділ фільму на основні частини з послідовним їх називанням;

е) переказ фільму та його обговорення на французькій мові [4: 7].

Щодо Н.П.Говорухи, вона пропонує для школярів 12-13 рр. перш за все проводити лексичну роботу. Перед переглядом фільму необхідно покласти перед учнем аркуш, з діями, персонажами та місцем дії:

- перший перегляд – учні виправляють слова: вписують літери;
- другий перегляд – учні складають послідовність дій;
- третій перегляд – у запропонованому вчителем короткому резюме учні виправляють помилки або доповнюють відсутні елементи.

Для відпрацювання граматики можна використовувати мультфільми:

- перший перегляд – учні повинні вловити загальний зміст (*la nature du sujet*);
- другий перегляд – школярі намагаються сформулювати правило, зображене на екрані;
- третій перегляд – помістити запропоновані вчителем слова у дві колонки, згідно з правилом, наприклад, утворення множини в іменниках на *-al* [3: 7].

Особливий інтерес у системі мовної підготовки учнів становить робота з інформаційними телевізійними репортажами. Телевізійний репортаж – найбільш динамічний вид аудіовізуальних мистецтв. Сам термін “репортаж” перекладається з французької мови як “повідомлення з місця події”, тобто це можливість безпосередньої передачі відеоінформації з місця події, передачі того, що відбувається саме зараз, у цю мить. Це можливість залучення школяра до історичних подій, що відбуваються лише зараз і про які лише завтра заговорить кінохроніка, а післязавтра – література, театр, живопис. Відеорепортаж може бути оптико-акустичним відображенням реальної ситуації, фактів, явищ і подій у динаміко-процесуальній, просторово-часовій цілісності, безперервності, документальній достовірності і природності, що впливає на саму природу відеообразу і психологічні особливості його естетичного сприймання.

Систематичний перегляд інформаційних випусків новин, які у французькій мові називаються телевізійними журналами, дає можливість класифікувати, аналізувати і порівнювати інформацію, подану різними телевізійними каналами (TV5, Euronewz, France 2).

Зупинемося на можливостях раціонального використання дидактичних музичних кліпів, які розглядаються як втілення відеоестетики з набором аудіовізуальних атракціонів, швидкою зміною зорових картин, ритмічно організованим музичним супроводом (3-5 хвилин).

Педагогічне застосування автентичних кліпів полягає в тому, щоб запропонувати учням зробити відкриття, виявити мотивацію для розуміння обраного відеодокумента. В аудиторії послідовно змінюються форми усної та письмової роботи, виникає зв'язок між учнями і кліпом: насамперед відбувається ознайомлення з документом, спостереження, розуміння, потім письмовий запис, який дає змогу зберегти результати виконаної роботи.

Варіанти роботи з автентичними кліпами:

Якість кліпів (для всіх рівнів володіння мовою).

Викладач веде дискусію і пропонує пояснити абстрактні речення. Наприклад: “Що ви маєте на увазі, коли говорите, що кліп повинен бути красивим?” Потрібно обговорити, які існують критерії якості кліпу.

Спостереження (для всіх рівнів володіння мовою).

Вибрати кліп і запропонувати учням визначити його складові (дійові особи, послідовність дій, місцезнаходження ...).

Відтворення (середній і просунутий рівні). Переглянути кліп лише один раз. Спираючись на візуальну пам'ять, згадати дійових осіб кліпу, його зміст тощо.

Випередження (середній і просунутий рівні). Прослухати пісню. Прочитати її слова. Працюючи невеликими групами, уявити можливий сценарій кліпу цієї пісні і викласти свій план. Переглянути готовий кліп. Висловити своє враження щодо цієї версії.

Тема, слова, текст, кліп (усі рівні). Запитати в учнів усі відомі слова за темою обраної пісні. Записати слова на дошці. Написати текст, вживаючи якомога більше слів. Переглянути кліп.

Перегляд кліпу без звуку. Переглянути кліп без звуку. Викладач дає тільки початок деяких фраз пісні. Учні доповнюють текст, посилаючись на те, що вони бачили. Перечитати запропоновані тексти. Переглянути кліп зі звуком.

Інтерв'ю. Невеликими групами підготувати перелік запитань до виконавця кліпу. Один із учасників виконує роль співака, інші ставлять йому запитання. Відшукати в пресі інтерв'ю з цим виконавцем. Порівняти із зробленим в аудиторії.

Листи. Обрати серед кількох варіантів виконавця, кліп якого найбільше сподобався, написати йому листа, надіслати власні сценарії переглянутих кліпів, попросити в нього фото або афішу з автографом [1: 72].

Серія навчальних музичних кліпів **“Les clips pour apprendre”** (“Кліпи для навчання”) була підготовлена телеканалом TV5 на замовлення Міністерства закордонних справ Франції з метою світового поширення французької мови і створення сучасних технологій для її вивчення. Відеокліпи є семантичною єдністю, коли йдеться про пісню та її відеопрезентацію. Це “живий” документ, що належить до сучасних аудіовізуальних мистецтв. Крім того, він дає можливість познайомитися з виконавцем і піснею, його можна використовувати для дослідження різних складових кліпу: відеоряду, музики і слів. Як частково лінгвістичний, його можна залучати на різних рівнях вивчення французької мови.

Пропонуємо методичну розробку уроку французької мови із застосуванням кліпу *Respire* молодого французького співака Мікі 3Д, текстовий матеріал якого несе значний пізнавальний, розвиваючий і виховний потенціал.

Освітні цілі:

- оволодіння знаннями про проблему навколишнього середовища, включаючи загрозу населення та екології у цілому;
- оволодіння знаннями про путі вирішення цієї трагедії;
- усвідомлення учнями суті мовних явищ, іншої системи понять, через яку може сприйматися дійсність.

Виховні цілі:

- виховання в учнів бережливості та відповідальності за природу;
- залучення їх до охорони навколишнього середовища;
- виховання ціннісних орієнтацій, почуттів та емоцій;
- позитивного ставлення до французької мови;
- розуміння важливості оволодіння французькою мовою і потреби користування нею як засобом спілкування;
- виховання таких рис характеру як доброзичливість, відповідальність, бережливість.

Mickey 3 D: *Respire*

Objectifs: Expression orale: argumenter; participer à un débat.

Thèmes: L'environnement. La pollution. L'avenir de l'homme.

Vocabulaire:

Un gamin: un enfant.

Débarquer avec ses gros souliers (familier): se faire remarquer.

La gueule (familier): le visage.

En deux temps trois mouvements (familier): très rapidement.

L'histoire est pliée: il n'y a plus rien à faire.

Ce n'est pas demain la veille (familier): ce n'est pas envisageable dans l'immédiat; ce n'est pas pour bientôt.

Mourir de rire: rire énormément.

Bouffer (familier): manger.

Passer pour un con (familier): être considéré comme un imbécile.

Avoir beau: réaliser quelque chose sans succès.

Un ancien: une personne âgée.

Laver les mains à quelqu'un: ici, excuser la conduite de quelqu'un, pardonner quelqu'un.

A rapprocher de l'expression: se la ver les mains de qqch., c'est-à-dire décliner toute responsabilité qui découle de quelque chose.

Empirer: devenir pire, plus grave.

Défroqué: ici qui s'est vendu ou trahi.

Naître dans un chou: expression imagée utilisée pour expliquer aux enfants les mystères de la procréation.

Une fosse: un creux, un trou plus ou moins important creusé dans le sol.

Le purin: liquide principalement constitué d'urines.

1. Mise en route

Fermer les yeux. – Pensez à un lieu où vous vous sentez bien ...

- Ouvrez les yeux!
- Décrivez aux autres étudiants le lieu que vous avez imaginé et expliquez pourquoi vous l'aimez.

2. Avec le clip

a) *Visionner le clip sans le son jusqu'à ce que la petite fille mette fin à sa course sur le sommet de la colline. Arrêt sur image.*

- A votre avis, d'où vient la petite fille, où va-t-elle et pourquoi court-elle?
- Quelle expression se dessine sur son visage lorsqu'elle est en haut de la colline?! L'étonnement / la surprise / le bonheur / l'admiration / la déception / l'émerveillement / la tristesse.
- Que voit-elle en contrebas? Faites des hypothèses.

Divisez tous en deux groupes. Visionner la suite du clip sans le son (une ou deux fois): s'arrêter avant son retour dans son monde.

Groupe A

- *retrouvez l'ordre dans lequel apparaissent les éléments de la nature suivants.*

	<i>Une biche</i>
	<i>Un papillon</i>
	<i>Un grand chemin</i>
	<i>Une rivière</i>
	<i>Un arbre</i>
	<i>Un pré</i>
	<i>Une fleur</i>
	<i>Des pierres</i>
	<i>Un fond marin</i>
	<i>Un sous-bois</i>

Groupe B

- *retrouvez l'ordre dans lequel apparaissent les action suivantes.*

	<i>Se coucher</i>
	<i>Plonger</i>
	<i>Sauter</i>
	<i>Se rouler dans l'herbe</i>
	<i>Courir</i>
	<i>Etre allongée</i>
	<i>Cueillir une fleur</i>
	<i>Se cacher</i>
	<i>Haleter</i>
	<i>Tourner sur soi</i>
	<i>Souffler</i>

- Quel sentiment exprime-t-elle à la fin du clip?
- Faites des hypothèses sur les raisons qui pourraient motiver / expliquer ce sentiment.

- A votre avis, le personnage est-il l'héroïne d'un court-métrage / d'un clip / d'une publicité / d'un dessin animé?
- Connaissez-vous ce genre cinématographique?

Visionner le clip avec les paroles.

- Quel est le thème de la chanson?
- Que symbolise la protagoniste dans ce monde idyllique?
- Que représentent les séquences en noir et blanc?

3. Avec les paroles

- Retrouvez tout le vocabulaire qui fait référence à la nature: *un chemin – une plaine – le désert – des fruits – l'herbe – un pré – des animaux – la forêt – des oiseaux – des arbres.*

Divisez tous en trois groupes.

Groupe A: identifiez les bouleversements que l'homme a fait subir à la nature.

Groupe B: repérez les changements physiques et alimentaires de l'homme du futur imaginé par Mickey 3D.

Groupe G: quel portrait est fait de l'être humain et quelle part de responsabilité lui est incombée?

4. Expression orale

Enumérez les problèmes qui menacent notre environnement.

“C'est pas demain la veille qu'on fera marche arrière. On a même commencé à polluer le désert”.

- Que traduisent ces paroles? Partagez-vous l'opinion de l'auteur? Justifiez votre réponse en donnant des exemples concrets. Dans votre pays, quelles mesures sont appliquées pour préserver l'environnement?
- Dans une interview (www.mickey3d.com), Mickey 3D explique “c'est l'impuissance du petit citoyen devant la dégradation de la planète par des organisations trop puissantes contre lesquelles on ne peut rien faire” qui lui a inspiré la chanson “Respire”.
- Que pensez-vous de cette prise de position? Défendez votre point de vue.
- Vous participez à un groupe de réflexion pour améliorer le cadre de vie de votre ville: vous choisissez un point à améliorer(transport / déchets / eau / espaces verts)

5. Pour aller plus loin – Chantez avec Mickey 3D: Respire

Paroles et musique: Mickey 3D © Virgin

Approche-toi petit, écoute-moi gamin, je vais te raconter

L'histoire de l'être humain

Au début y avait rien au début c'était bien

La nature avançait y avait pas de chemin

Puis l'homme a débarqué avec ses gros souliers

Des coups d'pieds dans la gueule pour se faire respecter

Des routes à sens unique il s'est mis à tracer

Les flèches dans la plaine se sont multipliées

Et tous les éléments se sont vu maîtrisés

En 2 temps 3 mouvements l'histoire était pliée

C'est pas demain la veille qu'on fera marche arrière

On a même commencé à polluer le désert

Il faut que tu respirez, et ça c'est rien de le dire

Tu vas pas mourir de rire, et c'est pas rien de le dire

D'ici quelques années on aura bouffé la feuille

Et tes petits-enfants ils n'auront plus qu'un oeil

En plein milieu du front ils te demanderont

Pourquoi toi t'en as 2 tu passeras pour un con

Ils te diront comment t'as pu laisser faire ça

T'auras beau te défendre leur expliquer tout bas

C'est pas ma faute à moi, c'est la faute aux anciens

*Mais y aura plus personne pour te laver les mains
 Tu leur raconteras l'époque où tu pouvais
 Manger des fruits dans l'herbe allongé dans les prés
 Y avait des animaux partout dans la forêt,
 Au début du printemps, les oiseaux revenaient
 Il faut que tu respires, et ça c'est rien de le dire
 Tu vas pas mourir de rire, et c'est pas rien de le dire
 Il faut que tu respires, c'est demain que tout empire
 Tu vas pas mourir de rire, et c'est pas rien de le dire
 Le pire dans cette histoire c'est qu'on est des esclaves
 Quelque part assassin, ici bien incapable
 De regarder les arbres sans se sentir coupable
 A moitié défroqués, 100 pour cent misérables
 Alors voilà petit, l'histoire de l'être humain
 C'est pas joli joli, et j'connais pas la fin
 T'es pas né dans un chou mais plutôt dans un trou
 Qu'on remplit tous les jours comme une fosse à purin
 Il faut que tu respires, et ça c'est rien de le dire
 Tu vas pas mourir de rire, et c'est pas rien de le dire
 Il faut que tu respires, c'est demain que tout empire
 Tu vas pas mourir de rire et ça c'est rien de le dire
 Il faut que tu respires (x4)*

У пункті 4 **Expression orale** ми пропонуємо подальшу роботу учнів в Інтернет за адресою: www.mickey3d.com. Глобальна мережа Інтернет створює всі необхідні умови одержання будь-якої необхідної учням та вчителям інформації, що перебуває у будь-якому куточку земної кулі: країнознавчий матеріал, новини з життя молоді, статті з газет і журналів, необхідну літературу і т.д. На уроках французької мови за допомогою Інтернету можна вирішити цілий ряд дидактичних завдань. Інтернет пропонує необмежені ресурси, які можуть бути використані для самостійної дослідницької роботи. Тому **перспективу подальшого дослідження** ми вбачаємо в розробці методики застосування можливостей мережі Інтернет на уроках французької мови.

Розглядаючи проблему використання кліпів як технічного засобу навчання на уроках французької мови, ми дійшли таких **висновків**. Вагомість використання кліпів як аудіовізуального засобу у загальному процесі навчання французької мови розкривається через його незаперечний зв'язок з формуванням мовленнєвої компетенції в говорінні, читанні, аудіюванні, письмі. Таким чином, робота з кліпами тісно пов'язана з усіма видами мовленнєвої діяльності, а також фонетичним, граматичним й лексичним аспектами мови та сприяє їх засвоєнню учнями. Використання автентичних кліпів стає для учнів не тільки багатим джерелом країнознавчих знань про історію, культуру, економіку, політику, побут країни, формує їх світогляд, але й розвиває мислення учнів, збагачує їх словниковий запас, дає змогу простежити використання різних граматичних структур. Велика розумова робота, котра виконується учнями з метою проникнення у зміст тексту пісні кліпу, розвиває мовну здогадку та антиципацію, самостійність у подоланні мовних та смислових труднощів, інтерес до оволодіння французькою мовою, сприяє підвищенню ефективності її вивчення.

ЛІТЕРАТУРА:

1. Волошина Л.В. Вивчаємо мову зорових образів. Аудіовізуальні технології у стратегіях мовної підготовки старшокласників // Іноземні мови в навчальних закладах. – 2006. – №5. – С. 72-77.
2. Гез Н.И., Ляховицкий М.В., Миролюбов А.П. Методика преподавания иностранного языка в средней школе. – М.: Высшая школа, 1982. – 373 с.
3. Говоруха Н.И. Exploration des documents vidéo à la leçon // Le Français: Méthodes. – 2004. – №13-14. – С. 6-7.

4. Кашук С.М. Использование сети Интернет на уроках французского языка в старших классах // Иностранный язык в школе. – 2006. – №7. – С.50-52.
5. Ляховицкий М.В., Кошман И.М. Технические средства в обучении иностранным языкам // – М.: Просвещение, 1981. – 250 с.
6. Миньяр-Белоручев Р.К. Методика обучения французскому языку: Учебное пособие для студ. пед. ин-тов. – М.: Просвещение, 1990. – 224 с.
7. Новиков М.Ю. DVD как средство обучения аудированию // Иностранный язык в школе. – 2007. – №1. – С. 18-21.
8. Настольная книга преподавателя иностранного языка: Справочное пособие / Е.А.Маслыко, П.К.Бабинская, А.Ф.Будько, С.И.Петрова. – 7-е изд., стер. – Минск, “Вышэйшая школа”, 2001. – 522 с.

УДК 37.001.76

О.С. Горашук

СУТНІСТЬ ПОНЯТТЯ “ІННОВАЦІЙНІ ПЕДАГОГІЧНІ ТЕХНОЛОГІЇ”

У статті надано термінологічний аналіз понять “інновація” та “технологія” й розглянуто сутність поняття “інноваційна педагогічна технологія”.

In the article the terminological analysis of the definitions “innovation” and “technology” is made. The subject-matter of the definition “innovative pedagogical technology” is also revealed by the author.

Нові цілі модернізації освітньої галузі, визначені низкою нормативних документів, спрямовані на розвиток національної системи освіти, що має відповідати викликам часу і потребам особистості, яка здатна реалізувати себе в суспільстві, що постійно змінюється. Такі цілі освіти зумовлюють актуальність та пріоритетність досліджень у галузі педагогічної інноватики, яка в 90-тих роках ХХ століття виокремилась у потужний напрям наукового супроводу модернізації освіти на всіх рівнях. Однак слід зазначити, що останнім часом словосполучення “інноваційні технології” вживається настільки часто, що істинний зміст цього терміну вже “загубився”. І навіть якщо звернутися до наукової літератури, педагогу буде важко зорієнтуватися у великій кількості визначень.

Таким чином, метою статті є проаналізувати та класифікувати знання, що накопичила педагогічна наука з приводу термінологічного апарату інноватики та виявити сутність поняття “інноваційні педагогічні технології”.

Поняття “інновація” в перекладі з грецької мови означає “новизна” і тлумачиться як “1) нововведення; 2) комплекс заходів, спрямованих на впровадження в економіку нової техніки, технологій, винаходів” [3]. Це поняття з’явилося уперше в зарубіжних дослідженнях ХІХ століття, коли сформувалась галузь інноватики – неологія (наука про нововведення), в рамках якої стали вивчатись закономірності технічних нововведень у сфері матеріального виробництва, це поняття знайшло своє відображення в економіці і стало характеризувати головний чинник стійкості розвитку країни.

Педагогічні інноваційні процеси стали предметом спеціального вивчення вчених з кінця 50-х років ХХ століття на Заході й в останнє десятиріччя у нашій країні. Інтерес світової громадськості до педагогічних інновацій виявляється у створенні особливих інноваційних служб, видань, інформаційних публікацій, журналів. Зокрема, у 1968 році під егідою ЮНЕСКО виник Центр дослідження інновацій в освіті, завданням якого є аналіз, забезпечення і впровадження одержаних результатів науки в шкільну практику, а також розвиток міжнародного співробітництва в цій галузі. Діяльність цього центру базується на міжнародному контролі над освітніми інноваціями в обсязі індивідуальних програм і методів навчання, розвитку інтердисциплінарних предметів навчання, впливу техніки і методів на програми навчання, а також опрацювання нових програм для школи.